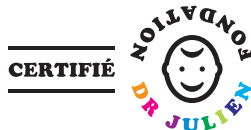


# RAPPORT ANNUEL

2016  
2017





C'est toujours plaisant de dresser le bilan annuel d'une organisation, quelle qu'elle soit, lorsqu'autant d'éléments positifs sont à souligner.

Tout d'abord, c'est fait, notre Centre a ses 5 années bien sonnées, lesquelles furent d'ailleurs célébrées lors d'une soirée d'anniversaire mémorable, tenue le 20 octobre dernier, sous la présidence d'honneur de Monsieur André Dénommée, ancien Directeur général de l'Office Municipal d'Habitation de Laval, l'un de nos partenaires fondateurs.

Il fallait prendre le temps de marquer cette étape dans notre cheminement, tout en signalant auprès de nos partenaires municipaux, scolaires et communautaires, les objectifs atteints, les promesses tenues et en identifiant, nommément, tous ceux et celles qui en sont responsables ou y ont contribué, pour ainsi les en remercier.

Notre maturité s'est également fait reconnaître dans le réseau puisque nous avons obtenu la certification niveau 2 pour notre Centre de Place Saint-Martin, par la Fondation du Dr Julien.

L'ouverture en septembre 2016, de notre second point de service à l'intérieur de l'École Saint-Paul à Chomedey, constitue un autre jalon important de notre développement et grâce à la bonne collaboration de la direction ainsi qu'avec la complicité du corps professoral, nous avons déjà commencé à faire goûter cette médecine-là à davantage d'enfants lavallois, avec un certain succès.

Des démarches sont en voie d'être complétées en vue de l'ouverture, au cours de l'automne 2017, d'un troisième point de service qui sera, lui aussi, situé en milieu scolaire, mais dans le quartier de Pont-Viau.

Ce développement aussi rapide apporte cependant des enjeux importants de gestion auxquels le conseil apporte une attention particulière, tant par la création de nouveaux postes que par l'obtention d'aide externe, spécialisée en développement organisationnel. S'il est important de grandir, il est essentiel de progresser vers le haut.

L'aide gouvernementale obtenue, cumulée à notre situation financière solide, nous permettent de supporter les coûts de ce développement pour les prochains mois. Il faut toutefois immédiatement se positionner pour le plus long terme.

C'est pourquoi, tout en consacrant nos énergies à la pleine implantation et au bon épanouissement de ces nouveaux points, pour qu'ils deviennent aussi complets et efficaces que notre centre initial, nous entendons accélérer nos efforts dans l'obtention d'aide financière à long terme afin d'assurer la pérennité de nos activités, une fois l'aide gouvernementale terminée.

Ceci devrait être facilité par notre bilan des 5 dernières années.

En terminant, voici l'occasion de réitérer nos remerciements les plus appréciateurs à tous les partenaires et bénévoles qui nous ont appuyés au cours de la dernière année. En espérant pouvoir à nouveau compter sur votre précieux appui, pour au moins les 5 prochaines !

**Jean Marius Mottet**, président

## ADMINISTRATEURS au 31 mars 2017

- **Jean Marius Mottet**, président
- **Marie André Soulière**, vice-présidente
- **Céline Morissette**, secrétaire
- **Jean Pierre Cormier**, trésorier
- **Carl Vaillancourt**
- **Josée Gauthier**
- **Jacqueline Morin**
- **Dre Angie Brockman**
- **Raynald Adams**
- **Johanne Vallée**

## ÉQUIPE au 31 mars 2017

- **Mylène Du Bois**, directrice générale
- **Dre Florence St-Pierre**, médecin
- **Dre Angie Brockman**, médecin
- **Christiane Bureau**, adjointe clinique
- **Anne-Sophie Bergeron**, adjointe clinique
- **Catherine Sparnaay**, psychoéducatrice
- **Sylvie Parisé**, éducatrice
- **Sylvie Gervais**, adjointe administrative



## LA CLIENTÈLE VISÉE

Dans un souci de complémentarité, le Centre de pédiatrie sociale Laval souhaite orchestrer la mobilisation et la coopération d'intervenants incontournables et ce, dans le meilleur intérêt des enfants. Pour ce faire, le Centre mise sur des partenariats établis avec plusieurs acteurs de la communauté lavalloise dont le réseau de la santé et des services sociaux, le milieu scolaire, les ressources communautaires, les milieux de garde, la municipalité, etc.

### Place St-Martin

Nous visons principalement les enfants âgés entre 0-14 ans et leur famille habitant Place St-Martin et son environnement, soit le quadrilatère visé par les écoles du quartier. Place St-Martin est un complexe d'habitations à loyer modique (HLM) reconnu pour être une zone à population plus vulnérable où résident pas moins de 352 ménages, comptant plus de 450 enfants, dont 85 % ont moins de 14 ans.

### École St-Paul

Cette année, un partenariat a été conclu avec la Commission scolaire de Laval afin d'avoir un local permanent au sein de l'école primaire St-Paul où ont débuté nos activités, dès la rentrée scolaire 2016-2017. C'est la plus grande école primaire de Laval, comptant plus de mille élèves, qui accueille des élèves avec des besoins particuliers et des nouveaux arrivants. La clientèle desservie par ce point de service est les étudiants de l'école et leur fratrie, ainsi que les enfants du quartier, un des plus vulnérables de Laval.

Un autre projet découlant de ce partenariat devrait être officialisé sous peu, prévoyant un troisième centre dans une école primaire de Pont-Viau.

## NOTRE MISSION

Nous contribuons au développement global des enfants et des adolescents qui présentent des problèmes de développement, de socialisation ou de santé en milieu défavorisé. Nous faisons la promotion des intérêts et du droit des enfants et de leur famille.

## NOS VALEURS

Chaque enfant est unique et doit être traité avec respect afin de répondre adéquatement à ses besoins. L'approche clinique globale de réseautage privilégiée utilise certains outils (tels que le suivi psychosocial) pour rejoindre et tisser en quelque sorte un réseau de soutien, créer un espoir et faire naître un rêve...

## NOS OBJECTIFS

Offrir, dans un milieu de vie intégré à la communauté, des services de santé interdisciplinaires à une clientèle vulnérable qui est présentement en rupture avec le réseau des services actuels.

Dépister précocement les enfants et les familles dont l'état de vulnérabilité pourrait affecter leur santé, leur développement et leur intégration à l'école.

Évaluer la situation globale de l'enfant afin :

- d'identifier l'origine de ses difficultés et celles vécues par sa famille ;
- de mobiliser les ressources engagées autour de la famille ;
- de cerner les besoins de l'enfant ;
- de développer un projet propre à chaque enfant.





## ACTIVITÉS CLINIQUES

La journée clinique est au cœur des opérations du centre de pédiatrie sociale. Les activités d'accueil, d'évaluation et de suivis des enfants se font en présence du médecin, de l'adjointe clinique, des parents, des intervenantes (surtout les enseignantes) afin de planifier les activités qui permettront de répondre aux besoins des enfants. L'équipe a accueilli en automne un nouveau médecin : Dre Florence St-Pierre.

Il y a 287 dossiers actuellement au Centre de pédiatrie sociale Laval, dont 184 qui ont un suivi serré avec les médecins et l'équipe clinique. La répartition par tranche d'âge est la suivante :



### CPSL St-Paul

41

NOMBRE  
DE DOSSIERS  
ACTIFS



0-5 ans

34 %



6-17 ans

66 %



### CPSL Place St-Martin

143

NOMBRE  
DE DOSSIERS  
ACTIFS



0-5 ans

24 %



6-17 ans

76 %

## TÉMOIGNAGES DE PARENTS

*La réussite de mon fils ... je ne pourrais jamais assez vous remercier pour tout ce que vous avez fait pour nous un énorme merci à vous tous et tout particulièrement à Mme Bureau, Mlle Daphné et aussi à Doc Ouellette grâce à vous mon fils est dans les premiers de classe.*

*C'est notre gilet de sauvetage qui nous aide à arriver avec nos enfants à la terre ferme en toute sécurité. On vous aime et on apprécie beaucoup tout ce que vous faites.*

## AUTRES ACTIVITÉS

### Aide aux devoirs

De septembre à juin, en collaboration avec Familles en mouvement, le CPSL a soutenu les enfants dans leurs devoirs, trois fois par semaine. Une trentaine d'enfants du primaire étaient inscrits. Le CPSL a augmenté l'équipe de bénévoles afin de mieux soutenir l'activité.

### Accompagnements

Dans certains cas, le CPSL a accompagné des enfants pour des besoins ponctuels et précis auprès de spécialistes, comme en ophtalmologie, en pédopsychiatrie, en santé dentaire, en orthophonie, en neurologie et en nutrition. Le CPSL soutient également les parents dans leurs différentes démarches, notamment au niveau de l'aide juridique.

### Activités psychoéducatives



Différentes activités psychoéducatives ont eu lieu cette année. En collaboration avec une chef cuisinière diplômée de l'École hôtelière de Laval, les enfants du CPSL ont bénéficié d'activités de cuisine. Chaque semaine, ils ont cuisiné de nouvelles recettes pour les transformer en délicieux petits plats. Au cours de ces ateliers de cuisine, plusieurs thématiques ont été abordées : estime de soi, gestion des émotions, anxiété, socialisation, etc.



Soccer : grâce au soutien de la Caisse Desjardins des Grands-Boulevards de Laval (page 5)

## Activités artistiques



Plusieurs activités artistiques ont été organisées par deux bénévoles en fonction des fêtes, des thématiques et des événements. Cela a notamment permis de stimuler la créativité et de travailler différentes habiletés motrices.

### Art-thérapie

Le CPSL bénéficie maintenant des services d'une art-thérapeute, qui intervient individuellement auprès d'enfants des deux centres. Ce type de thérapie est un outil adapté aux enfants et qui permet de travailler sur des objectifs déterminés par l'équipe clinique.

### Musicothérapie

En collaboration avec le Carrefour musical, le CPSL a offert de la musicothérapie à quelques enfants, dont certains jeunes bambins et deux enfants ayant un trouble du spectre de l'autisme. De plus, il y a de la musicothérapie individuelle à chaque semaine et ce, aux deux centres.

### Orthophonie

Depuis janvier, le CPSL collabore avec une orthophoniste qui intervient hebdomadairement auprès des enfants qui éprouvent des difficultés de langage. Des évaluations sont réalisées afin d'intervenir le plus adéquatement.

## Santé dentaire



Par l'entremise du CISSS, une équipe d'hygiénistes dentaires est venue installer un bureau dans la cuisine du CPSL. Pendant une semaine, elles ont fait du dépistage, du référencement, de l'éducation auprès des enfants et de leurs parents et ont remis des brosses à dents.

### Les Grands Amis

Grâce à l'aide d'une bénévole dévouée qui a mis sur pied un Cadre de référence, le Programme des Grands Amis a été instauré au CPSL. Suite à cela, des rencontres d'informations ont eu lieu et à ce jour, cinq jumelages ont été réalisés.

### Soccer

Durant l'été et grâce au soutien de la Caisse Desjardins des Grands-Boulevards de Laval, deux entraîneurs bénévoles ont permis d'organiser des parties de soccer avec les enfants du CPSL Place St-Martin. En plus de favoriser l'activité physique, cela a permis aux enfants de s'amuser et de développer des aptitudes sociales.

### Comité Droit des enfants

La pédiatrie sociale en communauté comporte un volet de promotion et de soutien au niveau du droit des enfants. Cette année, le CPSL a mis sur pied un comité Droit des enfants, entièrement géré par des enfants de Place St-Martin. Ces derniers ont organisé une collecte de fonds qui ont été remis à la Fondation Ste-Justine, selon leur choix. Ils ont aussi participé à la marche soulignant la Journée internationale des droits des enfants de la Maison des enfants le Dauphin de Laval.





Course des pompiers de Laval



Activités spéciales de Noël

## PROJETS

### Carrefour musical

Projet d'intervention sociale par la musique, issu de la concertation de la Place St-Martin, le projet du Carrefour musical a accueilli des enfants pour une deuxième année. Le CPSL fait partie des organismes fondateurs et agit à titre de fiduciaire du projet. Les enfants bénéficient de cours de piano, de chant, de guitare et de percussion.

Aussi, grâce à un soutien financier de la fondation Avenir d'enfants et en collaboration avec le Carrefour musical, le CPSL a pu offrir à des enfants de 3 à 5 ans des séances d'éveil musical, données par une musicothérapeute.

Soutenu par la Table inter-ordre de Laval, le CPSL a participé à l'élaboration d'un projet de persévérance scolaire qui combine la musique à la réalisation des devoirs. Ce projet s'est réalisé en collaboration avec le Carrefour musical, Familles en mouvement et l'école Simon-Vanier.

### Course des pompiers de Laval

En collaboration avec la Ville de Laval, une équipe de coureurs du CPSL participera à la Course des pompiers de Laval qui se tiendra le 4 juin prochain. L'activité est supportée par un partenariat avec l'entreprise Physioactif Inc. et le programme d'entraînement a été conçu par des professionnels. De plus, l'entraînement des enfants est encadré par des bénévoles et a débuté en mars.

### Séjours au camp d'été

Avec la généreuse collaboration du Club Richelieu Laval, le CPSL a, pour la troisième année consécutive, envoyé une vingtaine d'enfants pour un séjour d'une semaine, au Camp Richelieu situé à Saint-Côme. Il s'agit là d'une expérience formidable pour les participants mais elle permet également d'accorder un certain répit à leur famille.

### Bibliomobile

Chaque semaine, le CPSL était présent lors de la venue de la Bibliomobile à la Place St-Martin afin d'encourager la lecture, d'accompagner les enfants dans leurs choix de livres ou pour lire quelques pages avec eux. De plus, un partenariat avec le département de technique d'éducation à l'enfance du Collège Montmorency a permis de bonifier le tout par des activités éducatives et ludiques.

### Camp de préparation à la maternelle

Avec la complicité de Marigot en forme et de la Commission scolaire de Laval, le CPSL a offert un camp de préparation à la maternelle pour des enfants ciblés des écoles Simon-Vanier et St-Julien. Leur participation à des ateliers psychoéducatifs, d'avril à juin, a permis à ces enfants d'être mieux outillés pour la rentrée scolaire.

### Alpha

En collaboration avec Alpha Laval, qui a réalisé une recherche sur les environnements écrits à Place St-Martin, le CPSL a organisé des activités stimulant la lecture et l'écriture durant l'hiver.

### POSMODEV

Encore cette année, le CPSL a collaboré avec Famille en mouvement afin que le projet de psychomotricité auprès des tout-petits se poursuive. Le CPSL a agi à titre de fiduciaire, mais aussi en tant que partenaire clinique pour les interventions auprès des enfants.

### Rentrée scolaire

Durant l'été, de nombreuses familles, des compagnies et des entreprises ont contacté le CPSL afin d'offrir des sacs à dos pour les enfants. Plusieurs listes d'effets scolaires ont été commanditées par de généreux donateurs, soulageant ainsi les parents d'importantes dépenses.

### Activités spéciales de Noël

La période des fêtes est très propice aux dons, notamment des paniers de Noël de Mercer et des cartes cadeaux de RBC Dominion Valeurs Mobilières, ce qui a permis à l'équipe de soutenir les familles. Des paniers de denrées ont été aussi généreusement offerts par IGA Michaud à chaque semaine de décembre.

Grâce au Programme d'aide aux employés de l'administration régionale, région du Québec, du Service correctionnel du Canada, de nombreuses familles du CPSL Place St-Martin ont pu bénéficier d'un marché de Noël juste avant les fêtes. C'est ainsi qu'une grande quantité de jouets, de denrées non-périssables et de produits d'hygiène a été livrée au CPSL et redistribuée à sa clientèle.

### Cours de préparation au test de citoyenneté

Deux administratrices du CPSL ont rencontré hebdomadairement des mamans qui sont en voie de passer leur test de citoyenneté. Les rencontres permettaient de réviser les notions requises, comme l'histoire, la politique et la géographie canadiennes, tout en favorisant des échanges entre les participantes.

## FORMATION ET TRANSMISSION DES SAVOIRS

Notre Centre étant membre du Réseau de la pédiatrie sociale en communauté, nos bénévoles, nos stagiaires et nos intervenantes ont accès à des activités de formation, organisées et financées par la Fondation du Dr Julien.

- Rencontres de structuration pour les directions et les administrateurs
- Rencontres téléphoniques mensuelles pour les directions
- Rencontres d'échanges cliniques pour les professionnels
- École d'été du Dr Julien

En plus de ces formations, les discussions de cas avec la pédopsychiatre Dre Sylvaine Deplane se poursuivent aussi, de façon régulière auprès des équipes du CPS Laval et du CPS Montréal-Nord. Finalement, Dre St-Pierre et Dre Brockman continuent d'accueillir des résidents de médecine familiale lors des journées clinique.

## VISIBILITÉ

Le CPSL a maintenant un nouveau logo, qui témoigne de sa certification par le réseau de pédiatrie sociale en communauté de la Fondation du Dr Julien. Cette nouvelle image a été incluse dans le matériel promotionnel dès la Guignolée. Également, rappelons qu'à l'occasion du cinquième anniversaire et de la soirée bénéfice, le CPSL et ses partenaires ont pu bénéficier d'une belle visibilité, notamment dans le Courrier Laval.

## PARTICIPATION AU RÉSEAU DE PÉDIATRIE SOCIALE EN COMMUNAUTÉ

La Fondation du Dr Julien organise des activités qui ont pour but de développer un réseau cohérent de pédiatrie sociale en communauté. Le CPSL participe activement à toutes les activités de réflexion, de formation et aux sondages organisés par la Fondation.

Des travaux d'envergure sont en cours pour présenter un portrait détaillé des savoirs, savoir-faire et savoir-être, propres à la pédiatrie sociale en communauté dans un contexte de développement lié au financement gouvernemental.

Parallèlement à ces travaux, un processus de certification a été mis en place par la Fondation du Dr Julien afin de mieux encadrer et former les centres. Durant l'automne, le CPSL a été de nouveau évalué et la Fondation lui a attribué le niveau deux.



Dre Brockman, Dr Julien et Marilyn Plourde

## TÉMOIGNAGES D'ENFANTS

*Il m'aide quand j'ai besoin d'aide,  
quand je suis malade, on me soigne.  
J'adore le Centre de pédiatrie sociale Laval.  
J'aime le Centre de pédiatrie sociale Laval!  
Merci Sylvie pour tout ce que tu fais!*

## TÉMOIGNAGES DE PARTENAIRES

*Un des rares vecteurs communautaires à Laval,  
où la participation de chacun est accueillie  
(contrairement aux bibliothèques et autres  
organismes scolaires/para-scolaires,  
où il faut nécessairement être disponible  
les jours de semaine).*

*Un organisme au service de sa communauté  
où oeuvrent des personnes dévouées et  
impliquées, des gens de cœur!*

*Ressources!*

## ACTIVITÉS ANNUELLES DE FINANCEMENT

Le financement du Centre de pédiatrie sociale Laval repose principalement sur la générosité d'organisations et d'individus exceptionnels qui offrent leur soutien. Les revenus pour l'année 2016-2017 ont été de plus de 369 000 \$. Ils proviennent principalement de dons et comprennent la valeur des prêts de services accordés par le Centre intégré de santé et services sociaux de Laval, ainsi que les loyers, gracieuseté de l'OMH et de la Commission scolaire de Laval.

Des sommes issues d'événements divers ont été remises au CPSL.

### La Guignolée annuelle



La Guignolée est une activité annuelle qui se tient simultanément pour tous les centres du Réseau de pédiatrie sociale en communauté. Cette activité a eu lieu le 17 décembre dernier. Le dévouement de plus de 50 bénévoles ainsi que la générosité de nombreux commanditaires et de la population ont permis de recueillir plus de 41 000 \$. Un rapport complet a été réalisé suite à cet événement.

### Petits gourmets dans ma cour



Les « Petits gourmets dans ma cour » ont remis un chèque de 26 000 \$ afin de financer des activités pour les enfants. Modèle exemplaire d'une implication sociale remarquable, « les Petits gourmets dans ma cour » ont créé une activité de restauration extérieure d'un jour, réalisée par une grande équipe de bénévoles composée d'enfants et adultes. Gastronomie, échanges et beaux moments sont au menu. Le CPSL a été invité à l'événement et une partie des sommes amassées lui a généreusement été remise. Cette magnifique connivence, dont les profits sont partagés avec la Fondation du Dr Julien depuis maintenant plus de 5 ans, est un véritable événement estival, qui a donné naissance à une autre activité fantastique : les Petits gourmets dans ma classe.

### Petits gourmets dans ma classe

Suite à l'initiative de deux enseignantes de l'école Val-des-arbres, grandement impliquées dans le projet « les Petits gourmets dans ma cour », « les Petits gourmets dans ma classe » ont offert des repas à des familles du CPSL Place St-Martin et du CPSL St-Paul. Les élèves ont aussi fait une collecte de fonds et ont ainsi pu remettre un montant de 1 000 \$ au CPSL.



Dr Lacoste et le mouvement « Grandir ensemble » au profit du CPSL (voir page 9)



RBC Dominion Valeurs Mobilières



## Centre de spécialistes dentaires et implantologie

Au courant de l'année 2016, une collaboration avec le Dr Éric Lacoste, du Centre de spécialistes dentaires et implantologie, a permis de gagner en visibilité et de récolter davantage de fonds. L'implication du Dr Lacoste et de ses partenaires s'est également concrétisée par de nombreux et généreux cadeaux offerts aux enfants de Place Saint-Martin lors de la fête de Noël et par divers autres dons ayant permis d'offrir davantage de services aux enfants.

Même si le Centre de pédiatrie sociale Laval est en bonne santé financière, le recours à un financement annuel reçu largement sous forme de dons, de partenariats et de subventions de courte durée entretient une certaine précarité. La pérennité financière demeure une préoccupation importante. Un répit temporaire est toutefois survenu lorsque le Ministre de la Famille a officialisé l'entente de financement avec la Fondation du Dr Julien. Pour le CPSL, cela a permis d'ouvrir un second point de service et de prochainement concrétiser le troisième afin d'offrir davantage de services aux enfants lavallois. Ces nouveaux locaux commandent cependant des frais de même que l'embauche de personnel additionnel, entraînant ainsi l'obligation de trouver du financement additionnel récurrent, auquel les efforts requis devront dorénavant être consacrés.

## Bénévoles

Le CPSL peut compter sur de nombreux bénévoles, que ce soit pour l'aide aux devoirs, l'accueil des familles aux centres, pour la Guignolée ou diverses autres activités.

Signalons avec fierté que notre vice-présidente, Mme Marie André Soulière, bénévole pour de nombreux projets du CPSL, a remporté un prix Hosia, offert en témoignage de son bénévolat exceptionnel par la Ville de Laval.

Le CPSL tient également à souligner l'immense implication de Mme Micheline De Lisle, chef bénévole qui anime les activités de cuisine, ainsi que de Mme Josée Brunelle, qui a mis sur pied et collabore au Programme des Grands Amis et a rendu possible la participation du CPS à l'activité de la Course des pompiers de Laval.



Annnonce officielle du soutien gouvernemental par M. Saul Polo, député de Laval-des-Rapides, M. Guy Ouellette, député de Chomedey et Mme Francine Charbonneau, députée des Mille-Îles.

## COMITÉS

De nombreux comités ont œuvré cette année :

- Comité ressources humaines conçu pour l'évaluation de la direction générale, l'embauche de la seconde adjointe clinique et la création d'un guide de référence pour les conditions de travail
- Comité Guignolée travaillant pour l'événement tout au long de l'année
- Comité local visant un développement et une augmentation des services du CPSL
- Comité événement pour l'organisation du cocktail dînatoire du 20 octobre
- Comité révision des règlements généraux

## PRIORITÉS ET PROJECTIONS 2017-2018

- Ouverture d'un troisième point de service dans le secteur Pont-Viau
- Consolidation de l'équipe afin d'offrir de meilleurs services
- Plan de communication et de visibilité

## MERCI À NOS DONATEURS ET PARTENAIRES

Nous remercions du fond du cœur tous nos donateurs et partenaires pour leur engagement envers le Centre de pédiatrie sociale Laval. Par vos gestes, vous contribuez directement au mieux-être des enfants.

### LES GRANDS PARTENAIRES DU CPS LAVAL

Caisse Desjardins des Grands boulevards  
de Laval

Canadian Tire (Gestion Réjean Savard Ltée)

Centre Dentaire Laval CSDI du Dr Éric Lacoste

Centre intégré santé et services sociaux Laval

Commission scolaire de Laval

Fondation Bon départ

Fondation du Dr Julien

Le Club Richelieu Laval

Office municipal d'habitation (OMH) Laval

Petits gourmets dans ma cour /  
Petits gourmets dans ma classe

Storage Mart

### LES PRÉCIEUX DONATEURS

API Centre dentaire

Aubainerie Le Corbusier

Auto pour la vie

Barreau de Laval

Boston Pizza Centropolis

Brousseau et Gauthier  
Orthodontistes

Caisse Desjardins des Mille-Îles

Canadian Tire (Fabreville)

Canadian Tire  
(Smart Centres/Ste-Dorothée)

Centre de l'art dentaire

Centre dentaire Carré  
Léonard-Trudel

Centre dentaire Lanaudière

Centre dentaire Yves Berthiaume

Céramique Café Laval

Cosmodôme

CPE Le vent dans les voiles

Dentistes du Faubourg Lacordaire

Distrimedic Inc

Dufour, Mottet, Avocats

École hôtelière de Laval

Entreprise sanitaire FA

Financière Banque Nationale,  
équipe Chartier Grandmaison

Fondation St-Hubert

Fruiterie 440 (Marché Gourmand)

Hershey Canada

IGA Michaud et Fils

Intersport  
(Méga Centre Val-des-Brises)

ISaute Laval

LIV Agence de communications  
médicales et de formation

Madame Francine Charbonneau,  
députée des Mille-Îles

Madame Monique Sauvé,  
députée de Fabre

Marigot en forme  
(Avenir d'enfants)

Mercer Canada Limitée

Michael's Méga Centre  
Val-des-Brises

Monsieur Guy Ouellette,  
député de Chomedey

Monsieur Jean Habel,  
député de Sainte-Rose

Monsieur Jean Rousselle,  
député de Vimont

Monsieur Saul Polo,  
député de Laval-des-Rapides

Petits bonheurs de Laval

Pharmacie Uniprix G. Couillard et  
S. Moretti Centre dentaire Carré  
Léonard Trudel inc

Physioactif Laval

Première Moisson (Centropolis)

Radio-Canada / Yves Desautels

RBC Dominion Valeurs Mobilières

Resto Bar Le Ste-Rose

Robert Devost Graphiste

Rythme FM 105,7

Salle de réception Paragon

SAQ Sélection (Méga Centre Val-  
des-Brises)

Service correctionnel du Canada,  
administration régionale Québec  
(Programme d'aide  
aux employés)

Société de transport de Laval

Société de transport de Montréal

Société des alcools du Québec

Transport Alexandre Lamer

Vervillos Discomobile

Ville de Laval

Vin et Passion Laval

Willis Towers Watson

2NSB Design Graphique

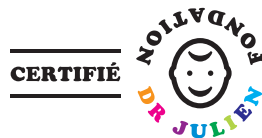
## MERCI À NOS PRÉCIEUX BÉNÉVOLES !

Que ce soit pour les activités avec les enfants, pour le soutien au CPSL ou pour la Guignolée, vous avez répondu présents et nous vous en sommes très reconnaissants !

Adams, Raynald	Chouinard, Isabelle	Jalloui, Mariem	Mottet, Fannie
Arteau, Nancy	Chouinard, Mathilde	L'Heureux, Francine	Mottet, Marc-Olivier
Ayadi, Imen	Cormier, Jean Pierre	Lacoste, Dr Éric	Ouellette, Dre Annie
Baril, Stéphanie	Cormier, Jérôme	Lair, Jean-Sébastien	Ouellette, Mathieu
Bazin, Éliane	Corneau, Lyne	Lalancette, Julie	Ouimet, Gregory
Beauchamp, Yvon	Coulombe, Vanessa	Lambert-Héon, Marie-Ève	Paquette, Ninon
Bellemare, André	Cusson, Jean-François	Lambert, Valérie	Payette, Micheline
Bellemare, Lucie	De Lisle, Alexandre	Landriault, Guillaume	Pilon, Olivier
Benoit, Stéphane	De Lisle, Micheline	Landriault, Luc	Plourde, Marilyn
Bérubé, Francyne	Dénomée, André	Landriault, Marilyne	Poirier, Robert
Blais, Martine	Desalle, Sophie	Laramée, Jean-Paul	Poissant, Michel
Boisclair, Sébastien	Desalle, Vincent	LaRue, Suzie	Provencher, Manon
Boismenu, Judith	Deslandes, Lise	Laurier-Crompt, Méliane	Racine, Odette
Bouchard, Marjorie	Deslauriers, Diane	Lavallée, Patricia	Reyes, Julia
Brassard, Luc	Desmarais, Rachel	Lavoie, Réal	Richard, Ève
Brassard, Olivier	Devau, Elise	Le Govic, Monique	Robitaille, Isabelle
Brassard, Simon	Du Bois, Vincent	Leblanc, Sylvie	Roy, Geneviève
Braun, Louise	Dubé-Simard, Camille	Lebouc, Christian	Sénécal, Catherine
Brisson, Renaud	Dubois, Audrey	Lebouthiller, Florence	Simard, Francine
Brockman, Dre Angie	Dubreuil, Marielle	Lemieux, Daphné	Simard, Lucie
Brockman, Myrika	Duguay, Stéphanie	Lemieux, Karl	Soulière, Marie Andrée
Brockman, Naomi	Dupont, Mélanie	Les membres du Syndicat des Agents Correctionnels du Canada, Confédération des syndicats Nationaux	St-Georges, Marie-Anne
Brunelle-Fortin, Virginie	Fleury, Émile	Lescarbeault, Héloïse	Tessier, Raymond
Brunelle, Josée	Fontaine, Mélodie	Lessard, Simon	Thomas, Dominique
Brynzyła, Robert	Foucher, Martin	Limoges, Jo-Ann	Tremblay, Marie-André
Bureau, Christiane	Gagnon, Jessica	Lopez, Romina	Vaillancourt, Carl
Carjaval, Adriana	Gauthier, Josée	Malo, Jeff	Vallée, Johanne
Chaput, Olivier	Généreux, Patrick	Marcoux, Gloria	Verville, Éric
Charron, Christiane	Gervais, Sylvie	Moreau, Ginette	
Chery, Genèse	Girard, Claudette	Morin, Jacqueline	
Chevrette, Audrey	Grenier, Vincent	Morissette, Céline	
Chevrette, Dominic	Guennaoui, Kacem	Mottet, Anne-Sophie	
Chevrette, Mia	Guillou, Amili		
Chiasson, Linda	Ighil, Yanis		
Cholette, Félicia	Jacques, Louise		



# Centre de pédiatrie sociale Laval



## CPSL Place St-Martin

1-1880, avenue Dumouchel  
Laval (Québec) H7S 1J8  
Téléphone : 450 682-0277  
Télécopieur : 450 682-0242

## CPSL St-Paul

290, 92<sup>e</sup> avenue, 2<sup>e</sup> porte  
Laval (Québec) H7W 3N3  
Téléphone : 450 688-4666  
Télécopieur : 450 688-7169

Courriel : [info@cpslaval.org](mailto:info@cpslaval.org)  
Internet : [www.cpslaval.org](http://www.cpslaval.org)

 [www.facebook.com/CPSdeLaval](https://www.facebook.com/CPSdeLaval)

 <https://twitter.com/CpsLaval>